

Генеральная конференция

GC(51)/RES/7

Date: September 2007

General Distribution

Russian

Original: English

Пятьдесят первая очередная сессия

Пункт 11 повестки дня
(GC(51)/22)

Ассигнования по регулярному бюджету на 2008 год

Резолюция, принятая 20 сентября 2007 года на седьмом пленарном заседании

Генеральная конференция.

принимая рекомендации Совета управляющих относительно регулярного бюджета Агентства на 2008 год^{1/},

1. ассигнует на основе валютного курса 1,00 долл. за 1,00 евро^{2/} сумму в размере 291 320 187 евро на долю расходов Агентства по регулярному бюджету в 2008 году, относящуюся к оперативной и периодической деятельности^{3/}, следующим образом^{4/}:

| | Евро |
|--|--------------------|
| 1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука | 28 436 786 |
| 2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды | 32 493 885 |
| 3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность | 23 515 728 |
| 4. Ядерная проверка | 113 672 507 |
| 5. Политика, управление и администрация | 74 469 275 |
| 6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития | 16 241 201 |
| Итого, по программам Агентства | 288 829 382 |
| 7. Компенсируемая работа для других | 2 490 805 |
| ВСЕГО | 291 320 187 |

суммы в разделах ассигнований должны корректироваться в соответствии с корректировочной формулой, представленной в приложении А.1, с тем чтобы учесть колебания валютного курса в течение года.

^{1/} См. документ GC(51)/2.

^{2/} См. пункт 33 "Общего обзора" в документе GC(51)/2.

^{3/} См. часть I, главы I.1 и I.2 документа GC(51)/2.

^{4/} Разделы ассигнований 1-6 представляют основные программы Агентства.

2. постановляет, что указанные выше ассигнования должны финансироваться после вычета

- поступлений от компенсируемой работы для других (раздел 7); и
- других разных поступлений в размере 4 482 000 евро (а именно 3 363 600 евро плюс 1 118 400 долл.);

за счет взносов государств-членов, составляющих при валютном курсе 1,00 долл. за 1,00 евро сумму в размере 284 347 382 евро (228 711 116 евро плюс 55 636 266 долл.), в соответствии со шкалой обязательных взносов, установленной Генеральной конференцией в резолюции GC(51)/RES/10;

3. ассигнует на основе валютного курса 1,00 долл. за 1,00 евро сумму в размере 4 011 000 евро на долю расходов Агентства по регулярному бюджету в 2008 году, относящуюся к необходимым инвестициям^{5/}, следующим образом^{6/}:

| | Евро |
|--|------------------|
| 1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука | 50 000 |
| 2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды | 810 000 |
| 3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность | 210 000 |
| 4. Ядерная проверка | 1 315 000 |
| 5. Политика, управление и администрация | 1 314 000 |
| 6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития | 312 000 |
| ВСЕГО | 4 011 000 |

суммы в разделах ассигнований должны корректироваться в соответствии с корректировочной формулой, представленной в приложении А.2, с тем чтобы учесть колебания валютного курса в течение года.

4. постановляет, что указанные выше ассигнования финансируются за счет взносов государств-членов, сумма которых при валютном курсе 1,00 долл. за 1,00 евро составляет 4 011 000 евро (2 872 772 евро плюс 1 138 228 долл.), в соответствии со шкалой обязательных взносов, установленной Генеральной конференцией в резолюции GC(51)/RES/10; и

5. уполномочивает Генерального директора:

a) производить расходы, превышающие те, которые предусмотрены в регулярном бюджете на 2008 год, при условии, что соответствующее вознаграждение любого используемого персонала и все другие расходы полностью покрываются за счет поступлений от продажи, работ, выполняемых для государств-членов или международных организаций, субсидий на проведение исследований, специальных взносов или других источников помимо регулярного бюджета на 2008 год; и

b) с одобрения Совета управляющих производить переводы средств между любыми разделами, перечисленными в пунктах 1 и 3 выше.

^{5/} См. часть I, главы I.3 документа GC(51)/2.

^{6/} Разделы ассигнований 1-6 представляют основные программы Агентства.

ПРИЛОЖЕНИЕ

А.1 АССИГНОВАНИЯ НА ДОЛЮ РЕГУЛЯРНОГО БЮДЖЕТА 2008 ГОДА, ОТНОСЯЩУЮСЯ К ОПЕРАТИВНОЙ И ПЕРИОДИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

КОРРЕКТИРОВОЧНАЯ ФОРМУЛА В ЕВРО

| | Евро | | | Долл. США | |
|--|-------------|---|---|------------|-----|
| 1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука | 22 321 960 | + | (| 6 114 826 | /К) |
| 2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды | 25 902 026 | + | (| 6 591 859 | /К) |
| 3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность | 18 145 694 | + | (| 5 370 034 | /К) |
| 4. Ядерная проверка | 88 818 792 | + | (| 24 853 715 | /К) |
| 5. Политика, управление и администрация | 63 656 775 | + | (| 10 812 500 | /К) |
| 6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития | 13 229 469 | + | (| 3 011 732 | /К) |
| Итого, по программам Агентства | 232 074 716 | + | (| 56 754 666 | /К) |
| 7. Компенсируемая работа для других | 1 918 117 | + | (| 572 688 | /К) |
| ВСЕГО | 233 992 833 | + | (| 57 327 354 | /К) |

Примечание: "К" - средний валютный курс доллара к евро, принятый в ООН, который будет действовать в течение 2008 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

А.2. АССИГНОВАНИЯ НА ДОЛЮ РАСХОДОВ ПО РЕГУЛЯРНОМУ БЮДЖЕТУ В 2008 ГОДУ, ОТНОСЯЩУЮСЯ К НЕОБХОДИМЫМ ИНВЕСТИЦИЯМ

КОРРЕКТИРОВОЧНАЯ ФОРМУЛА В ЕВРО

| | Евро | | Долл. США |
|--|------------------|-----|----------------------|
| 1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука | 33 050 | + (| 16 950 /К) |
| 2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды | 535 410 | + (| 274 590 /К) |
| 3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность | 138 810 | + (| 71 190 /К) |
| 4. Ядерная проверка | 869 215 | + (| 445 785 /К) |
| 5. Политика, управление и администрация | 1 125 623 | + (| 188 377 /К) |
| 6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития | 170 664 | + (| 141 336 /К) |
| ВСЕГО | <u>2 872 772</u> | + (| <u>1 138 228 /К)</u> |

Примечание: "К" - средний валютный курс доллара к евро, принятый в ООН, который будет действовать в течение 2008 года.